



CarMobility Insurance Limited

**General Terms and Conditions of
CASCO and Additional insurance to
CASCO (GTC CASCO)
CMILGTC_PL_01/2025**

Content:

Part I. General Terms and Conditions of CASCO and Additional insurance to CASCO – common arrangements

- Information on important provisions
- Art. 1 Introduction
- Art. 2 Definitions
- Art. 3 The object and the scope of the insurance
- Art. 4 Insurance coverage and duration of the insurance contract
- Art. 5 Territorial scope of insurance
- Art. 6 Exclusions
- Art. 7 Sum Insured
- Art. 8 Insurance Premium
- Art. 9 Obligations in case of Damage
- Art. 10 Determination of Compensation in case of Total Damage
- Art. 11 Determination of Compensation in case of Theft Damage
- Art. 12 Determination of Compensation in case of Partial Damage
- Art. 13 Payment of the Compensation
- Art. 14 Assignment of claims / Subrogation
- Art. 15 Complaints
- Art. 16 Notifications, Address and form of communication
- Art. 17 Applicable law and competent jurisdictions
- Art. 18 Information on the GTC (Part I.)

Part II. General Terms and Conditions of Additional insurance to CASCO – specific arrangements

- Art. 19 Glass Insurance
- Art. 20 Information on the GTC (Part II.)

CarMobility Insurance Limited

**Ogólne warunki ubezpieczenia
CASCO i Ubezpieczenia
dodatkowego do CASCO (OWU
CASCO) CMILGTC_PL_01/2025**

Spis treści:

Część I. Ogólne warunki ubezpieczenia CASCO i Ubezpieczenia dodatkowego do CASCO – postanowienia ogólne

- Informacja o istotnych postanowieniach
- Art. 1 Wstęp
- Art. 2 Definicje
- Art. 3 Przedmiot i zakres ubezpieczenia
- Art. 4 Ochrona ubezpieczeniowa i czas trwania umowy ubezpieczenia
- Art. 5 Zakres terytorialny ubezpieczenia
- Art. 6 Wyłączenia
- Art. 7 Suma Ubezpieczenia
- Art. 8 Składka Ubezpieczeniowa
- Art. 9 Obowiązki w przypadku Szkody
- Art. 10 Ustalenie Odszkodowania w przypadku Szkody Całkowitej
- Art. 11 Ustalenie Odszkodowania w przypadku Szkody Kradzieżowej
- Art. 12 Ustalenie Odszkodowania w przypadku Szkody Częściowej
- Art. 13 Wypłata Odszkodowania
- Art. 14 Cesja roszczeń / Subrogacja
- Art. 15 Reklamacje
- Art. 16 Powiadomienia, Adres i forma komunikacji
- Art. 17 Obowiązujące prawo i właściwe jurysdykcje
- Art. 18 Informacje dotyczące OWU (część I)

Część II. Ogólne warunki Ubezpieczenia dodatkowego do CASCO – postanowienia szczególne

- Art. 19 Ubezpieczenie Szyb
- Art. 20 Informacje dotyczące OWU (Część II.)



INFORMACJA O ISTOTNYCH POSTANOWIENIACH OGÓLNYCH WARUNKÓW UBEZPIECZENIA CASCO I DODATKOWEGO UBEZPIECZENIA DO CASCO

Rodzaj informacji	Numer zapisu OWU
1. Przesłanki wypłaty odszkodowania i innych świadczeń	Art. 9.1-9.4, Art. 11. Art. 12. Art. 13, 19.6, 19.7
2. Ograniczenia oraz wyłączenia odpowiedzialności zakładu ubezpieczeń uprawniające do odmowy wypłaty odszkodowania i innych świadczeń lub ich obniżenia	Art. 4, Art. 5, Art. 6, Art. 9.5, Art. 19.4, Art. 19.5

IMPORTANT PROVISIONS OF THE GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF CASCO AND ADDITIONAL INSURANCE TO CASCO

Type of information	Number of GTC provision
1. Conditions of Payment of compensation and other benefits	Art. 9.1-9.4, Art. 11. Art. 12. Art. 13, 19.6, 19.7
2. Limits and exclusions of liability of the Insurer which entitle the Insurer to refuse the payment of compensation and other benefits or to reduce its payment	Art. 4, Art. 5, Art. 6, Art. 9.5, Art. 19.4, Art. 19.5



Part I. General Terms and Conditions of CASCO and Additional insurance to CASCO (common arrangements).

Art. 1 Introduction

- 1.1. These General Terms and Conditions of CASCO Insurance for Vehicles and Additional insurance to CASCO (hereinafter referred to as the "GTC") constitute the integral part of each insurance contract.
- 1.2. CASCO Insurance and Additional insurance to CASCO are governed by, these GTC, insurance contract and other relevant legal regulations.
- 1.3. CASCO insurance is the main insurance, other insurances are additional.
- 1.4. Insurance is arranged as casco damage insurance exclusively.
- 1.5. Additional or different provisions may be added to the insurance contract, with the consent of the Insurer, however, the differences between these GTC and the content of the contract shall be provided to the Policyholder in writing prior to the conclusion of the contract. In the event of a non-compliance with this obligation, the Insurer cannot rely on a difference disadvantageous to the Policyholder.
- 1.6. The purpose of CASCO or Additional insurance to CASCO is Compensation for Damage caused to the insured Vehicle by the Insured Event.

Art. 2 Definitions

Any references to the terms mentioned below starting with a capital letter in the remaining parts of these GTC as well as in all papers and statements made, in connection with granting the insurance cover shall be deemed to mean:

CASCO: accidental Damage insurance of loss on a Vehicle designated in the insurance policy together with the basic equipment and additional equipment and keys due to the occurrence of an accidental Insured Event. It does not cover any other damage caused by an accident, such as damage caused to third-parties, bodily injuries or death.

Część I. Ogólne Warunki Ubezpieczenia CASCO i Ubezpieczenia dodatkowego do CASCO (postanowienia ogólne).

Art. 1 Wstęp

- 1.1. Niniejsze Ogólne Warunki Ubezpieczenia CASCO Pojazdów i Ubezpieczenia dodatkowego do CASCO (zwane dalej „OWU”) stanowią integralną część umowy ubezpieczenia.
- 1.2. Ubezpieczenie CASCO i Ubezpieczenie dodatkowe do CASCO podlegają , niniejszym OWU, umowie ubezpieczenia i innym stosownym przepisom prawnym.
- 1.3. Ubezpieczenie CASCO jest ubezpieczeniem głównym, pozostałe ubezpieczenia są dodatkowymi.
- 1.4. Ubezpieczenie jest zawierane wyłącznie jako ubezpieczenie majątkowe casco.
- 1.5. Do umowy ubezpieczenia mogą być dodane, za zgodą Ubezpieczyciela, dodatkowe lub odmienne postanowienia, jednak różnice między niniejszymi OWU a treścią umowy muszą zostać przekazane Ubezpieczającemu na piśmie przed zawarciem umowy. W razie niedopełnienia tego obowiązku Ubezpieczyciel nie może powoływać się na różnice niekorzystne dla Ubezpieczającego.
- 1.6. Celem ubezpieczenia CASCO lub Ubezpieczenia dodatkowego do CASCO jest Odszkodowanie za Szkody wyrządzone ubezpieczonemu Pojazdowi przez Ubezpieczone Zdarzenie.

Art. 2 Definicje

Wszelkie odniesienia do poniższych terminów rozpoczynające się wielką literą w pozostałych częściach niniejszych OWU, a także we wszystkich dokumentach i oświadczeniach składanych w związku z udzieleniem ochrony ubezpieczeniowej, będą rozumiane jako:

CASCO: ubezpieczenie od Szkód w Pojeździe wskazanym w polisie, wraz z jego wyposażeniem podstawowym i dodatkowym oraz kluczami, chroniące przed powstaniem szkód rzeczowych wskutek zajścia losowego Ubezpieczonego Zdarzenia. Nie obejmuje żadnych innych szkód spowodowanych wypadkiem, takich jak szkody wyrządzone osobom trzecim, obrażenia ciała lub śmierć.



Original Spare Parts O: spare parts of the same quality as components used for Vehicle assembly, produced in accordance with the specifications and production standards set by the manufacturer of a given Vehicle, recommended by the manufacturer of this Vehicle and distributed at points of sale authorized by them.

Original Spare Parts Q: spare parts of the same quality as the components used for the assembly of the Vehicle, manufactured in accordance with the specifications and production standards set by the manufacturer of the vehicle of the brand, which the manufacturer certifies that they were manufactured in accordance with the specifications and production standards of the manufacturer of this vehicle and are the same quality what parts used for vehicle assembly by its manufacturer.

Keys: keys, code cards or remote control used for opening/closing and starting the Vehicle.

Theft: means taking possession of an Insured Item with the intention of treating it as one's own property, during which the offender has demonstrably overcome obstacles or measures protecting the Insured Item from theft. The Insurer shall not be liable if it was established that the offender did not overcome an obstacle or a measure protecting the Insured Item from theft, or the Damage is due to the guilt or gross negligence of the Policyholder, the Insured or the Vehicle User.

Compensation: the amount determined in accordance with the principles set out in the GTC, paid to the Insured in the event of an Insured Event occurring in accordance with the concluded insurance contract. The Insurer provides compensation in the local currency. If the authorized person is legally entitled to deduct value added tax (hereinafter referred to as "VAT") when carrying out repairs or compensation related to an insured event, the Insurer provides compensation in the amount calculated without VAT.

Insured Item: Vehicle, specified in the insurance policy, together with its basic and additional equipment and keys.

Oryginalne Części Zamienne O: części zamienne tej samej jakości co komponenty użyte do montażu Pojazdu, wyprodukowane zgodnie ze specyfikacjami i normami produkcyjnymi ustalonymi przez producenta danego Pojazdu, zalecane przez producenta tego Pojazdu i dystrybuowane w punktach sprzedaży przez niego autoryzowanych.

Oryginalne Części Zamienne Q: części zamienne tej samej jakości co komponenty użyte do montażu Pojazdu, wyprodukowane zgodnie ze specyfikacjami i normami produkcyjnymi ustalonymi przez producenta pojazdu danej marki, co do których producent zaświadcza, że zostały wyprodukowane zgodnie ze specyfikacjami i normami produkcyjnymi producenta tego pojazdu i są tej samej jakości co części użyte do montażu pojazdu przez jego producenta.

Klucze: klucze, karty kodowe lub piloty służące do otwierania/zamykania i uruchamiania Pojazdu.

Kradzież: oznacza przejęcie ubezpieczonego przedmiotu w celu traktowania go jak swojej własności, podczas którego sprawca w sposób oczywisty pokonał przeszkody lub środki chroniące ubezpieczoną rzecz przed kradzieżą. Ubezpieczyciel nie ponosi odpowiedzialności, jeżeli ustalono, że sprawca nie pokonał przeszkody lub środka zabezpieczającego Ubezpieczony Przedmiot przed kradzieżą, lub szkoda nastąpiła z winy lub wskutek rażącego niedbalstwa Ubezpieczającego, Ubezpieczonego lub Korzystającego z Pojazdu..

Odszkodowanie: kwota ustalona zgodnie z zasadami określonymi w OWU, wypłacana Ubezpieczonemu w przypadku zajścia Ubezpieczonego Zdarzenia zgodnie z zawartą umową ubezpieczenia. Ubezpieczyciel wypłaca odszkodowanie w walucie lokalnej. Jeżeli uprawnionemu do odszkodowania przysługuje prawo do odliczenia podatku od towarów i usług (zwanego dalej „podatkiem VAT”) przy dokonywaniu napraw lub odszkodowań związanych ze Zdarzeniem Ubezpieczeniowym, Ubezpieczyciel wypłaca odszkodowanie w kwocie obliczonej bez podatku VAT.

Ubezpieczony Przedmiot: Pojazd, wskazany w polisie ubezpieczeniowej, wraz z jego wyposażeniem podstawowym i dodatkowym oraz kluczami.



Insurance Period: the period in which the Insurer provides insurance coverage, indicated in the insurance policy.	Okres Ubezpieczenia: okres, w którym Ubezpieczyciel udziela ochrony ubezpieczeniowej, wskazany w polisie ubezpieczeniowej.
Vehicle: any motor vehicle insured under this insurance that fulfils all the following conditions jointly:	Pojazd: każdy pojazd mechaniczny ubezpieczony na podstawie niniejszego ubezpieczenia, który spełnia łącznie wszystkie następujące warunki:
a) is owned by the Policyholder and is a subject of a leasing agreement or long or short rental agreement concluded by the Policyholder with its client, b) is registered in the Republic of Poland in accordance with the Law of June 20, 1997. - Traffic Law Act (with subsequent changes), c) is with maximum 3.5 tons gross weight, and is not: 1) a vehicle used for public passenger transport or for the transport of people subject to payment of a fee (including taxis), 2) a vehicle used for public transport of goods and more generally, for the transport of goods subject to payment of a fee, 3) a vehicle transporting dangerous goods such as defined by the European agreement concerning the international transport of the dangerous goods by road, 4) a vehicle transporting materials that emit ionizing radiation intended to be used outside a nuclear installation, provided that said sources have caused or aggravated the loss, 5) a vehicle used in driving schools, 6) a vehicle used as public emergency service, including ambulances, 7) a vehicle used for competition, rallies, trials, motor race or test driving, 8) a vehicle having 10 or more seats, 9) a vehicle circulating on the restricted access of airport areas, 10) a vehicle used for car-sharing (car-sharing service is a system of pooling of vehicles in which a company, a public agency, a cooperative, an association, or even a group of individuals makes	a) jest własnością Ubezpieczającego i jest przedmiotem umowy leasingu lub umowy najmu długoterminowego lub krótkoterminowego zawartej przez Ubezpieczającego ze swoim klientem, b) jest zarejestrowany w Rzeczypospolitej Polskiej zgodnie z Ustawą z dnia 20 czerwca 1997 r. - Prawo o ruchu drogowym (z następnymi zmianami), c) ma maksymalną masę brutto 3,5 tony i nie jest: 1) pojazdem używanym do publicznego transportu pasażerskiego lub do przewozu osób podlegającego opłacie (w tym taksówki), 2) pojazdem używanym do publicznego transportu towarów, a ogólniej do transportu towarów podlegających opłacie, 3) pojazdem przewożącym towary niebezpieczne, takie jak zdefiniowano w Europejskiej umowie dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych, 4) pojazdem przewożącym materiały emitujące promieniowanie jonizujące przeznaczone do użytku poza obiektem jądrowym, pod warunkiem że źródła te spowodowały lub pogłębiły szkodę, 5) pojazdem używanym w szkołach nauki jazdy, 6) pojazdem używanym jako publiczna służba ratunkowa, w tym karetki pogotowia, 7) pojazdem używanym do zawodów, rajdy, próby, wyścigi samochodowe lub jazdy próbne, 8) pojazdem mającym 10 lub więcej miejsc siedzących, 9) pojazdem poruszającym się po ograniczonym dostępie na terenach lotniska, 10) pojazdem wykorzystywanym do car-sharingu (usługa car-sharingu to system łączenia pojazdów, w którym firma, agencja publiczna, spółdzielnia, stowarzyszenie, a nawet grupa osób udostępnia klientom, pracownikom lub



available to customers, employees or members of the association one or more vehicles that belong to them and authorized them to can access a driverless vehicle for the journey of his choice and for a limited time), 11) a vehicle designed or adapted for military and / or police purposes, 12) a vehicle along with equipment used as specialized equipment in industry and agriculture, which has no entry for motorways, 13) a vehicle registered as an Old-timer vehicle, 14) a vehicle rented to short-term rental companies, 15) a vehicle whose value exceeds 100.000 EUR gross, unless the vehicle is accepted by the Insurer. For vehicles over EUR 100.000 gross the Insurer may propose individual insurance conditions. 16) a motorcycle, caravan or trailer, unless the vehicle is individually accepted by the Insurer. Sum Insured: The maximum limit of the Insurer's liability for all Insured Events arising during the Insurance Period corresponding to the net value (excluding VAT) of the Vehicle (including its Basic Equipment and Additional Equipment) at the date of insurance contract conclusion. Damage: Material direct loss arising directly as a result of an Insured Event covered by the insurance contract. Total Damage: destruction or damage to the insured Vehicle to such extent that it is not possible to repair it for technical reasons or if the cost of repair, including labor costs, exceeds 70% of the Insured Vehicle's value at the date of the Insured Event. Partial Damage: loss of a part of the Vehicle or damage to the Vehicle to the extent that it can be repaired, while at the same time the cost of repair, including labor costs, will be lower or equal to 70% of the Insured Vehicle's value at the date of the Insured Event.	członkom stowarzyszenia jeden lub więcej pojazdów, które należą do nich i są upoważnione do korzystania z pojazdu autonomicznego na wybraną przez nich podróż i przez ograniczony czas), 11) pojazdem zaprojektowanym lub przystosowanym do celów wojskowych i/lub policyjnych, 12) pojazdem wraz z wyposażeniem wykorzystywanym jako specjalistyczny sprzęt w przemyśle i rolnictwie, który nie ma wjazdu na autostrady, 13) pojazdem zarejestrowanym jako pojazd Old-timer, 14) pojazdem wynajętym firmom wynajmu krótkoterminowego, 15) pojazdem, którego wartość przekracza 100.000 EUR brutto, chyba że pojazd zostanie zaakceptowany przez Ubezpieczyciela. Dla pojazdów o wartości brutto powyżej 100.000 EUR Ubezpieczyciel może zaproponować indywidualne warunki ubezpieczenia. 16) motocyklem, przyczepą kempingową lub przyczepą, chyba że pojazd zostanie indywidualnie zaakceptowany przez Ubezpieczyciela. Suma Ubezpieczenia: Maksymalny limit odpowiedzialności Ubezpieczyciela za wszystkie Ubezpieczone Zdarzenia powstałe w Okresie Ubezpieczenia, odpowiadający wartości Ubezpieczonego Pojazdu (w tym jego Podstawowego Wyposażenia i Dodatkowego Wyposażenia) w dniu zawarcia umowy ubezpieczenia. Szkoda: Bezpośrednia szkoda materialna powstała bezpośrednio w wyniku Ubezpieczonego Zdarzenia objętego umową ubezpieczenia. Całkowita Szkoda: zniszczenie lub uszkodzenie ubezpieczonego Pojazdu w takim stopniu, że nie jest możliwa jego naprawa z przyczyn technicznych lub jeśli koszt naprawy, w tym koszty robocizny, przekracza 70% wartości rynkowe Ubezpieczonego Pojazdu w dniu Ubezpieczonego Zdarzenia. Częściowa Szkoda: utrata części Pojazdu lub uszkodzenie Pojazdu w takim stopniu, że można go naprawić, podczas gdy jednocześnie koszt naprawy, w tym koszty robocizny, będzie niższy lub równy 70% wartości Ubezpieczonego Pojazdu w dniu Ubezpieczonego Zdarzenia.
---	---



Theft Damage: Theft of Vehicle, Theft of Basic or Additional Equipment, Theft of Keys.

Expert System: the valuation system for vehicles or the cost estimation of vehicle repairs used by Insurer (such as Audatex, GT Estimate and others).

Policyholder: the entity concluding the insurance contract with the Insurer, obliged to pay the insurance premium.

Insured Person: the owner of the Vehicle.

Insurer: CarMobility Insurance Limited, with its registered office in 'The Hedge Business Centre', Level 3, Triq ir-Rampa Ta' San Giljan, Balluta Bay, San Giljan STJ1062, Malta, Registration number C109953.

Deductible: the amount of the Damage which, if an Insured Event occurs, will be covered by the Insured Person; this amount is indicated in the insurance policy.

Vehicle User:

- a) lessee of the Vehicle (based on lease or rental contract),
- b) Vehicle driver holding a valid driving license, using the Vehicle in accordance with the arrangement (lease agreement) with owner of Vehicle.

Additional Equipment: any equipment, device or element of the Vehicle that do not constitute the Basic Equipment in a given model and have been permanently installed in the Vehicle after the Vehicle has left the production plant, and their dismantling requires the use of tools, for example:

- a) parking sensors,
- b) reversing camera,
- c) tow bar,
- d) other (after individual assessment).

Basic Equipment: factory equipment, as well as equipment used for driving safety and protection of the Vehicle against Theft, that is installed in the Vehicle by the manufacturer, included in the invoice value of the Vehicle.

Anti-theft Protection: device (or system), permanently installed in the Vehicle, securing the

Szkoda Kradzieżowa: Kradzież Pojazdu, Kradzież Podstawowego lub Dodatkowego Wyposażenia, Kradzież Kluczy.

System Ekspertski: system wyceny pojazdów lub szacowanie kosztów napraw pojazdów stosowany przez Ubezpieczyciela (taki jak Audatex, GT Estimate i inne).

Ubezpieczający: podmiot zawierający umowę ubezpieczenia z Ubezpieczycielem, zobowiązany do zapłaty składki ubezpieczeniowej.

Ubezpieczony: właściciel Pojazdu.

Ubezpieczyciel: CarMobility Insurance Limited, z siedzibą w 'The Hedge Business Centre', Level 3, Triq ir-Rampa Ta' San Giljan, Balluta Bay, San Giljan STJ1062, Malta, Registration number C109953.

Franszyza: kwota Szkoły, która w przypadku wystąpienia Ubezpieczonego Zdarzenia zostanie pokryta przez Ubezpieczonego; kwota ta jest wskazana w polisie ubezpieczeniowej.

Użytkownik Pojazdu:

- a) leasingobiorca Pojazdu (na podstawie umowy leasingu lub najmu),
- b) kierowca Pojazdu posiadający ważne prawo jazdy, korzystający z Pojazdu zgodnie z ustaleniami (umową leasingu) z właścicielem Pojazdu.

Wyposażenie Dodatkowe: wszelkie wyposażenie, urządzenie lub element Pojazdu, które nie stanowią Wyposażenia Podstawowego w danym modelu, a które zostały trwale zamontowane w Pojeździe po opuszczeniu przez Pojazd zakładu produkcyjnego, a ich demontaż wymaga użycia narzędzi, na przykład:

- a) czujniki parkowania,
- b) kamera cofania,
- c) hak holowniczy,
- d) inne (po indywidualnej ocenie).

Wyposażenie Podstawowe: wyposażenie fabryczne, a także wyposażenie służące bezpieczeństwu jazdy i ochronie Pojazdu przed kradzieżą, które jest montowane w Pojeździe przez producenta, wliczone w wartość fakturową Pojazdu.

Zabezpieczenie antykradzieżowe: urządzenie (lub system) trwale zamontowane w Pojeździe,



Vehicle against theft. The following are considered to be Anti-theft Protection:

- a) device installed by the Vehicle manufacturer (with the exception of the factory steering lock and central locking system),
- b) a device installed outside of the production process of the Vehicle, which is homologated, issued in accordance with applicable law (if the device is required to obtain approval),
- c) a protection and location system installed by the Vehicle manufacturer or an approved system installed outside the production process. The condition for the Insurer's recognition of the security and location system for Anti-Theft Protection is the conclusion of a contract with an entity providing property protection services (Vehicles) that provides Vehicle monitoring, its search and recovery on the territory of the Republic of Poland and other European countries.

The Anti-theft Security System should be installed in the Vehicle by a manufacturer or entity professionally engaged in the installation of anti-theft devices and confirmed by the entity in a written certificate.

Insured Event: an unexpected and regardless of will of Insured Person or Vehicle User, occurrence of one of the events specified in art. 3.3 of the GTC subject to art. 6 of the GTC.

Insurance Application: application list including data required for insurance coverage in case of new Vehicle for which the particular insurance contract is to be concluded.

Insurance Termination List: Policyholder's request to terminate the Vehicle insurance; previously arranged with reference to Insurance Application.

Art. 3 The object and the scope of the insurance

3.1. The object of the insurance is the Vehicle designated in the insurance policy together

zabezpieczające Pojazd przed kradzieżą. Za Zabezpieczenie Antykradzieżowe uważa się:

- a) urządzenie zamontowane przez producenta Pojazdu (z wyjątkiem fabrycznej blokady kierownicy i centralnego zamka),
- b) urządzenie zamontowane poza procesem produkcyjnym Pojazdu, które jest homologowane, wydane zgodnie z obowiązującym prawem (jeśli urządzenie jest wymagane do uzyskania homologacji),
- c) system ochrony i lokalizacji zamontowany przez producenta Pojazdu lub zatwierdzony system zamontowany poza procesem produkcyjnym. Warunkiem uznania przez Ubezpieczyciela systemu ochrony i lokalizacji za Zabezpieczenie Antykradzieżowe jest zawarcie umowy z podmiotem świadczącym usługi ochrony i lokalizacji mienia (Pojazdy) zapewniającej monitorowanie Pojazdu, jego poszukiwanie i odzyskiwanie na terenie Rzeczypospolitej Polskiej i innych krajów europejskich.

System Zabezpieczenia Antykradzieżowego powinien zostać zamontowany w Pojeździe przez producenta lub podmiot zawodowo trudniący się montażem urządzeń antykradzieżowych i potwierdzony przez ten podmiot pisemnym zaświadczeniem.

Ubezpieczone Zdarzenie: nieoczekiwane i niezależne od woli Ubezpieczonego lub Użytkownika Pojazdu, zajście jednego ze zdarzeń określonych w art. 3.3 OWU z zastrzeżeniem art. 6 OWU.

Wniosek Ubezpieczeniowy: wniosek zawierający dane wymagane do objęcia ochroną ubezpieczeniową w przypadku nowego Pojazdu, dla którego zawierana jest umowa ubezpieczenia.

Wniosek o rozwiązanie umowy: Wniosek Ubezpieczającego o rozwiązanie umowy ubezpieczenia Pojazdu uprzednio zawartej na podstawie Wniosku Ubezpieczeniowego.

Art. 3 Przedmiot i zakres ubezpieczenia

3.1. Przedmiotem ubezpieczenia jest Pojazd oznaczony w polisie ubezpieczeniowej wraz z Wyposażeniem Podstawowym i



with the Basic Equipment and Additional Equipment and keys. 3.2. Under these GTC are covered Damage caused as a result of the occurrence of the Insured Event during the Insurance Period, subject to the exclusions indicated in art. 6. 3.3. Insurance covers Damage incurred as a result of the following Insured Events: a) damage or destruction of: – the Vehicle – its Basic Equipment – its Additional Equipment, b) Theft of the Vehicle, its Basic Equipment and/or its Additional Equipment, c) Theft of Keys.	Wypożyczeniem Dodatkowym oraz kluczykami. 3.2. Niniejsze OWU obejmują Szkody powstałe w wyniku zajścia Ubezpieczonego Zdarzenia w Okresie Ubezpieczenia, z zastrzeżeniem wyłączeń wskazanych w art. 6. 3.3. Ubezpieczenie obejmuje Szkody powstałe w wyniku następujących Zdarzeń Ubezpieczonych: a) uszkodzenia lub zniszczenia: – Pojazdu – jego Wypożyczenia Podstawowego – jego Wypożyczenia Dodatkowego, b) Kradzieży Pojazdu, jego Wypożyczenia Podstawowego i/lub jego Wypożyczenia Dodatkowego, c) Kradzieży Kluczy.
Art. 4 Insurance coverage and duration of the insurance contract 4.1. The individual Vehicle insurance contract is concluded on the basis of Policyholder's Insurance Application at the date of its acceptance by the Insurer. The insurance contract is concluded for an indefinite period of time unless otherwise agreed by the parties. 4.2. The insurance coverage begins from the date indicated in the insurance contract as the beginning of the Insurance Period. 4.3. An Insurance Period in relation to the insured Vehicle is a calendar year unless otherwise agreed in the insurance contract. Expiration of the insurance period in itself is not a reason for the termination of the insurance contract. 4.4. The first Insurance Period of individual Vehicle insurance starts at the date specified in the insurance contract and ends at 31.12 of the same year. Next and subsequent insurance period corresponds to calendar year (from 1st January to 31st December). 4.5. The insurance contract is terminated and the insurance coverage expires: a) on the date specified by the Policyholder in the Insurance Termination List as the end of the individual Vehicle insurance, b) upon the transfer of ownership of the Vehicle, c) on the day of deregistration of the Vehicle or documented permanent and complete loss of possession of the Vehicle, without change in the scope of ownership,	Art. 4 Zakres ubezpieczenia i czas trwania umowy ubezpieczenia 4.1. Umowę ubezpieczenia konkretnego Pojazdu zawiera się na podstawie Wniosku Ubezpieczającego o ubezpieczenie w dniu jego zaakceptowania przez Ubezpieczyciela na czas nieokreślony chyba że strony ustalą inaczej. 4.2. Ochrona ubezpieczeniowa rozpoczyna się od daty wskazanej w umowie ubezpieczenia jako początek Okresu Ubezpieczenia. 4.3. Okres ubezpieczenia w odniesieniu do ubezpieczonego Pojazdu wynosi rok kalendarzowy, chyba że strony ustalą inaczej w umowie ubezpieczenia. Samo wygaśnięcie okresu ubezpieczenia nie jest powodem rozwiązania umowy ubezpieczenia. 4.4. Pierwszy Okres Ubezpieczenia konkretnego Pojazdu rozpoczyna się w dniu określonym w umowie ubezpieczenia i kończy się 31.12 tego samego roku. Następny i kolejny okres ubezpieczenia odpowiada rokowi kalendarzowemu (od 1 stycznia do 31 grudnia). 4.5. Umowa ubezpieczenia ulega rozwiązaniu, a ochrona ubezpieczeniowa wygasa: a) w dniu określonym przez Ubezpieczającego w Liście zakończenia ubezpieczenia jako koniec indywidualnego ubezpieczenia pojazdu, b) z chwilą przeniesienia własności Pojazdu, c) w dniu wyrejestrowania Pojazdu lub udokumentowanej trwałej i całkowitej utraty posiadania Pojazdu, bez zmiany w zakresie własności,



- | | |
|---|---|
| <p>d) from the date of Compensation Payment due to occurrence of Total Damage or Theft Damage involving Theft of the Vehicle</p> <p>e) in other situations provided for in the insurance contract, this GTC or the provisions of law.</p> <p>4.6. If the insurance agreement is concluded for a period longer than 6 months, the Policyholder has the right to withdraw from the insurance agreement within 30 days, and if the Policyholder is an entrepreneur - within 7 days from the date of conclusion of the agreement.</p> <p>4.7. If the agreement is concluded for a definite period of time, the Insurer may terminate the agreement only in cases indicated in the legislation and for important reasons specified in the agreement or in the general terms and conditions of insurance.</p> <p>4.8. The Policyholder shall be entitled to terminate the insurance agreement with immediate effect in the event of a demand by the Insurer to change the amount of the insurance premium as a result of the disclosure of a circumstance that entails a material change in the occurrence of an accident within 14 days from the day of such demand.</p> <p>4.9. Neither cancellation nor termination of the insurance agreement shall relieve the Policyholder from the obligation to pay the premium for the period during which the Insurer provided insurance cover.</p> <p>Art. 5 Territorial scope of insurance</p> <p>5.1. Insurance covers Insured Events that occurred on the territory of the Republic of Poland and within the geographical borders of Europe, including the European part of Russia and Turkey, subject to point 2.</p> <p>5.2. Insurance coverage regarding Theft doesn't work on the territory of Ukraine, Moldova, Russia or Belarus, unless the Policyholder anytime during Insurance period submits request to extend protection in this scope within Insurance period and pays an additional insurance premium.</p> | <p>d) od daty Wypłaty Odszkodowania z tytułu wystąpienia Szkody Całkowitej lub kradzieży obejmującej kradzież Pojazdu</p> <p>e) w innych sytuacjach przewidzianych w umowie ubezpieczenia lub przepisami prawa.</p> <p>4.6. Jeżeli umowa ubezpieczenia jest zawarta na okres dłuższy niż 6 miesięcy, ubezpieczający ma prawo odstąpienia od umowy ubezpieczenia w terminie 30 dni, a w przypadku gdy ubezpieczający jest przedsiębiorcą - w terminie 7 dni od dnia zawarcia umowy.</p> <p>4.7. Jeżeli umowa zawarta jest na czas określony, ubezpieczyciel może ją wypowiedzieć jedynie w przypadkach wskazanych w ustawie, a także z ważnych powodów określonych w umowie lub ogólnych warunkach ubezpieczenia.</p> <p>4.8. Ubezpieczający jest uprawniony do wypowiedzenia umowy ubezpieczenia ze skutkiem natychmiastowym w przypadku żądania przez Ubezpieczyciela zmiany wysokości składki ubezpieczeniowej wskutek ujawnienia okoliczności, która pociąga za sobą istotną zmianę prawdopodobieństwa wypadku w terminie 14 dni od zgłoszenia takiego żądania.</p> <p>4.9. Odstąpienie od umowy ubezpieczenia ani jej wypowiedzenie nie zwalnia Ubezpieczającego z obowiązku zapłacenia składki za okres, w jakim Ubezpieczyciel udzielał ochrony ubezpieczeniowej.</p> <p>Art. 5 Zakres terytorialny ubezpieczenia</p> <p>5.1. Ubezpieczenie obejmuje Ubezpieczone Zdarzenia, które miały miejsce na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz w granicach geograficznych Europy, w tym europejskiej części Rosji i Turcji, z zastrzeżeniem punktu 2.</p> <p>5.2. Ochrona ubezpieczeniowa dotycząca Kradzieży nie działa na terytorium Ukrainy, Mołdawii, Rosji ani Białorusi, chyba że Ubezpieczający w dowolnym momencie w okresie ubezpieczenia złoży wniosek o rozszerzenie ochrony w tym zakresie w okresie ubezpieczenia i zapłaci dodatkową składkę ubezpieczeniową.</p> |
|---|---|



Art. 6 Exclusions

6.1. The insurance agreement does not cover damage:

- a) caused while driving the Vehicle under the influence of alcohol, narcotics, medicine or similar substances that impacted the Vehicle User's ability to drive or refused to submit to blood alcohol level testing, unless it did not affect the occurrence of the event,
- b) occurred when, at the time of the loss, the Vehicle driver of the insured vehicle did not hold a valid driving license, issued on the territory of the Republic of Poland or an international driving license, or if he/she failed to comply with restrictions listed on those documents, unless it did not influence occurrence of the accident (natural event, theft, vandalism),
- c) caused intentionally or through gross negligence of the Policyholder, the Insured, the Vehicle User,
- d) caused while driving the Vehicle without the Insured's knowledge or consent (except in case of Theft Damage);
- e) caused while driving, if the Vehicle did not have required periodical technical inspection valid when the damage occurred, unless the Vehicle's technical condition did not influence occurrence of the accident,
- f) caused while driving, if the Vehicle was not registered when the damage occurred,
- g) caused by mechanical breakdown of the Vehicle, normal wear and tear, corrosion, oxidation, moisture, mold, freezing or short circuit,
- h) arising as a result of ionization radiation, radioactive contamination regardless of its source,
- i) arising as a result of the actions of toxic substances;
- j) caused by acts of war (regardless of whether they were declared or not), riots, strikes and unrests, or through active participation in the actions of protest, blockades of roads,
- k) caused by terrorist acts, which under these conditions mean any action, in

Art. 6 Wyłączenia

6.1. Umowa ubezpieczenia nie obejmuje szkód:

- a) powstałych podczas prowadzenia Pojazdu pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub podobnych substancji, które wpłynęły na zdolność Użytkownika Pojazdu do prowadzenia Pojazdu lub odmówił on poddania się badaniu poziomu alkoholu we krwi, chyba że nie miało to wpływu na zaistnienie zdarzenia,
- b) powstałych, gdy w chwili zaistnienia szkody kierowca Pojazdu ubezpieczonego nie posiadał ważnego prawa jazdy wydanego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej lub międzynarodowego prawa jazdy lub nie przestrzegał ograniczeń wymienionych w tych dokumentach, chyba że nie miało to wpływu na zaistnienie wypadku (zdarzenie naturalne, kradzież, wandalizm),
- c) powstałych umyślnie lub z powodu rażącego niedbalstwa Ubezpieczającego, Ubezpieczonego, Użytkownika Pojazdu,
- d) powstałych podczas prowadzenia Pojazdu bez wiedzy lub zgody Ubezpieczonego (z wyjątkiem Szkód Spowodowanych Kradzieżą);
- e) powstałe podczas jazdy, jeżeli Pojazd nie miał wymaganego okresowego badania technicznego ważnego w chwili powstania szkody, chyba że stan techniczny Pojazdu nie miał wpływu na wystąpienie wypadku,
- f) powstałe podczas jazdy, jeżeli Pojazd nie był zarejestrowany w chwili powstania szkody,
- g) powstałe na skutek awarii mechanicznej Pojazdu, normalnego zużycia, korozji, utleniania, wilgoci, pleśni, zamarzania lub zwarcia,
- h) powstałe na skutek promieniowania jonizującego, skażenia radioaktywnego niezależnie od jego źródła,
- i) powstałe na skutek działania substancji toksycznych;
- j) spowodowane działaniami wojennymi (niezależnie od tego, czy zostały wypowiedziane, czy nie), zamieszkami, strajkami i niepokojami, lub poprzez czynny udział w akcjach protestacyjnych, blokadach dróg,



- particular, the use of force or violence or threat to use them, taken by a person or group (groups) of persons, acting alone or on behalf of any organization(s) or government (governments) or remaining with them in any relationship undertaken for political, religious, ideological or similar purposes, including action taken with the intent to influence the government or intimidate the public or a part thereof,
- l) involving only damage or destruction of tires, unless they were caused by vandalism or occurred simultaneously with damage to other parts of the Vehicle,
 - m) arising prior to the insurance coverage of the Vehicle,
 - n) resulting in the Vehicle used as a crime tool,
 - o) which are indirect damage, financial losses, and expenses not related directly to the damage of the Vehicle, as well as expenses for guarding the Vehicle, penalty fees, hotel expenses, business trips' expenses, loss of profits, loss of revenue, downtime,
 - p) arising during motor races, driving competition and training preparing for the above, as well as during use of the vehicle as a prop, test drives, driving lessons, or as a vehicle rented by car rental companies,
 - q) arising in connection with the faulty or defective workmanship of a Vehicle or its faulty or defective repair,
 - r) arising during the use of the Vehicle contrary to its intended use, as well as caused by improper loading or transporting the load, unless it did not affect the occurrence of the insurance accident,
 - s) caused by the carriage of dangerous, flammable, combustible or oxidizing materials in the Vehicle (except for fuel for supply of the engine),
 - t) caused by load carried in the Vehicle,
 - u) caused in the passenger and luggage space by animals not in the cage intended for transporting animals,
- k) spowodowane aktami terrorystycznymi, przez które w niniejszych warunkach rozumie się jakiekolwiek działanie, w szczególności użycie siły lub przemocy lub groźbę ich użycia, podejmowane przez osobę lub grupę (grupy) osób, działającą samodzielnie lub w imieniu jakiejkolwiek organizacji lub rządu (rządów) lub pozostającą z nimi w jakimkolwiek związku podjętym w celach politycznych, religijnych, ideologicznych lub podobnych, w tym działanie podejmowane w celu wpłynięcia na rząd lub zastraszenia społeczeństwa lub jego części,
 - l) obejmujące wyłącznie uszkodzenie lub zniszczenie opon, chyba że zostały spowodowane wandalizmem lub wystąpiły jednocześnie z uszkodzeniem innych części Pojazdu,
 - m) powstałe przed objęciem Pojazdu ochroną ubezpieczeniową,
 - n) skutkujące użyciem Pojazdu jako narzędzia przestępstwa,
 - o) będące szkodami pośrednimi, stratami finansowymi i wydatkami niezwiązanymi bezpośrednio z uszkodzeniem Pojazdu, a także wydatkami na ochronę Pojazdu, opłatami karnymi, kosztami hoteli, kosztami podróży służbowych, utratą zysków, utratą przychodów, przestojami,
 - p) powstałe podczas wyścigów samochodowych, zawodów i szkoleń przygotowujących do ww., a także podczas użytkowania pojazdu jako rekwizytu, jazd próbnych, nauki jazdy lub jako pojazdu wynajmowanego przez wypożyczalnię samochodów,
 - q) powstałe w związku z niewłaściwym lub wadliwym wykonaniem Pojazdu albo jego niewłaściwą lub wadliwą naprawą,
 - r) powstałe podczas użytkowania Pojazdu niezgodnie z jego przeznaczeniem, a także spowodowane niewłaściwym załadunkiem lub transportem ładunku, chyba że nie miało to wpływu na zaistnienie wypadku ubezpieczeniowego,
 - s) spowodowane przewozem w Pojeździe materiałów niebezpiecznych, łatwopalnych, palnych lub utleniających (z wyjątkiem paliwa do zasilania silnika),
 - t) spowodowane ładunkiem przewożonym w Pojeździe,
 - u) spowodowane w przestrzeni pasażerskiej i bagażowej przez zwierzęta nie znajdujące się w klatce przeznaczonej do przewozu zwierząt,



- v) which occurred when the Vehicle User violated the rules of safety in land traffic resulting in committing a road offence or crime, unless it did not affect the occurrence of the event,
- w) involving the damage to the insured Vehicle's engine as a result of sucking in water while driving or attempting to start the engine in conditions posing such a threat,
- x) involving the damage to the insured Vehicle's engine operated with a lack of engine oil,
- y) in which there was no cause and effect relationship between the event covered by the Insurer and the damage.

6.2. In addition to the exclusions referred to in Article 6.1., the Insurer is not liable for any losses as a result of Theft Damage, if:

- a) Damage occurred as a result of misappropriation of the Vehicle by a third person, or its loss as a result of the criminal entry of the third party in the possession of Keys to the Vehicle, its opening and operating by a third person,
- b) Damage occurred with the consent of the Vehicle User,
- c) after leaving the Vehicle by the Vehicle User, Key:
 - had been left in the Vehicle in the moment of Vehicle Theft or,
 - had been lost or left not properly outside the Vehicle in a place accessible to unauthorized persons, while the Vehicle User did not report to the Insurer and the police their loss within 24 hours of finding the loss,

unless the above-mentioned conditions did not influence accident occurrence, especially when they were consequence of prior use of violence or threat of its use by perpetrator of Theft.

Art. 7. Sum Insured

7.1. The Sum Insured of the Vehicle during the Insurance Period in the event of Damage caused as a result of Insured Events is the net value (excluding VAT) of the Vehicle determined at the date of conclusion of insurance contract.

- v) powstałe w wyniku naruszenia przez Użytkownika Pojazdu zasad bezpieczeństwa w ruchu lądowym skutkującego popełnieniem drogowego wykroczenia lub przestępstwa, chyba że nie miało to wpływu na zaistnienie zdarzenia,
- w) obejmujące uszkodzenie silnika Pojazdu ubezpieczonego na skutek zassania wody w czasie jazdy lub próby uruchomienia silnika w warunkach stwarzających takie zagrożenie,
- x) obejmujące uszkodzenie silnika Pojazdu ubezpieczonego eksploatowanego przy braku oleju silnikowego,
- y) w którym nie istniał związek przyczynowo-skutkowy pomiędzy zdarzeniem objętym ochroną ubezpieczeniową Ubezpieczyciela a szkodą.

6.2. Oprócz wyłączeń, o których mowa w Artykule

6.1. Ubezpieczyciel nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku Kradzieży, jeżeli:

- a) Szkada powstała w wyniku przywłaszczenia Pojazdu przez osobę trzecią lub jego utratą w wyniku kryminalnego wejścia osoby trzeciej w posiadanie Kluczy do Pojazdu, jego otwarcia i używania przez osobę trzecią,
- b) Szkada powstała za zgodą Użytkownika Pojazdu,
- c) po opuszczeniu Pojazdu przez Użytkownika Pojazdu, Klucze:
 - zostały pozostawione w Pojeździe w momencie Kradzieży Pojazdu lub,
 - zostały zgubione lub nieprawidłowo pozostawione poza Pojazdem w miejscu dostępnym dla osób nieupoważnionych, a Użytkownik Pojazdu nie zgłosił Ubezpieczycielowi i policji ich utraty w ciągu 24 godzin od jej stwierdzenia,

chyba że ww. okoliczności nie miały wpływu na zaistnienie wypadku, w szczególności gdy były konsekwencją wcześniejszego użycia przemocy lub groźby jej użycia przez sprawcę Kradzieży.

Art. 7. Suma ubezpieczenia

7.1. Suma Ubezpieczenia Pojazdu w Okresie Ubezpieczenia w przypadku Szkody powstałej w wyniku zdarzeń ubezpieczeniowych stanowi wartość netto (bez podatku VAT) Pojazdu ustaloną w dniu zawarcia umowy ubezpieczenia.



- 7.2. The term net value is understood as the net value of the Vehicle from purchase invoice (excluding VAT) as brand new on the primary market (from an authorized dealer).
- 7.3. In the case of installation in a Vehicle of an Additional Equipment, not included in the invoice value of the Vehicle, the Insurer on the request of Policyholder increases the Sum Insured for the value of the Additional Equipment with the payment of an additional insurance premium.
- 7.4. The Sum Insured specified in accordance with Art. 7.1 applies both to the need to calculate premiums, set the maximum limit of liability for Total Damage and Theft Damage, as well as the Total Damage and setting Compensation for Total Damage and Theft.
- 7.5. The Sum Insured is not reduced by the value of the Compensation paid for any Partial Damage which occurred during the Insurance Period.

Art. 8 Insurance Premium

- 8.1. The insurance premium is determined according to the tariff applicable on the day the insurance contract is concluded. The amount of the Premium depends on Sum Insured valid at the date of conclusion of the insurance contract, selected variant of Deductible, the Insurance Period.
- 8.2. The insurance premium is set for a period of one year and is payable in monthly installments.
- 8.3. If the insurance coverage expires before the end of the period for which the insurance contract has been concluded, the Policyholder shall be entitled to reimbursement the insurance premium for the period of unused insurance coverage.
- 8.4. The Insurer may change the amount of the current premium for the next insurance period, if the decisive conditions for determining the amount of the insurance change, in particular:
- a) generally binding legal regulations or established court practice (e.g. in the area of compensation for damage) that affect determining the amount of the insurance premium or insurance payment or the amount of the insurer's costs (e.g. a change in taxes or the mandatory scope of insurance coverage);

- 7.2. Pod pojęciem wartości netto rozumie się wartość netto Pojazdu z faktury zakupu (bez podatku VAT) jako fabrycznie nowego na rynku pierwotnym (u autoryzowanego dealera).
- 7.3. W przypadku zamontowania w Pojeździe wyposażenia dodatkowego, nieujętego w wartości fakturowej Pojazdu, Ubezpieczyciel na wniosek Ubezpieczającego zwiększa Sumę Ubezpieczenia o wartość Wyposażenia Dodatkowego z zapłatą dodatkowej składki ubezpieczeniowej.
- 7.4. Suma Ubezpieczenia określona zgodnie z art. 7.1 ma zastosowanie zarówno dla potrzeb naliczenia składek, ustalenia maksymalnego limitu odpowiedzialności za Szkodę Całkowitą i Szkodę Kradzieży, jak i Szkody Całkowitej oraz ustalenia odszkodowania za Szkodę Całkowitą i Kradzież.
- 7.5. Suma Ubezpieczenia nie ulega pomniejszeniu o wartość Odszkodowania wypłaconego za jakąkolwiek Szkodę Częściową, która wystąpiła w Okresie Ubezpieczenia.

Art. 8 Składka ubezpieczeniowa

- 8.1. Składka ubezpieczeniowa ustalana jest według taryfy obowiązującej w dniu zawarcia umowy ubezpieczenia. Wysokość Składki uzależniona jest od Sumy Ubezpieczenia obowiązującej w dniu zawarcia umowy ubezpieczenia, wybranego wariantu Franszyzy, Okresu Ubezpieczenia.
- 8.2. Składka ubezpieczeniowa ustalana jest na okres jednego roku i płatna jest w miesięcznych ratach.
- 8.3. W przypadku wygaśnięcia ochrony ubezpieczeniowej przed upływem okresu, na który została zawarta umowa ubezpieczenia, Ubezpieczającemu przysługuje zwrot składki ubezpieczeniowej za okres niewykorzystanej ochrony ubezpieczeniowej.
- 8.4. Ubezpieczyciel może zmienić wysokość dotychczasowej składki na kolejny okres ubezpieczenia, jeżeli ulegną zmianie decydujące przesłanki ustalenia wysokości ubezpieczenia, w szczególności:
- a) powszechnie obowiązujące przepisy prawa lub utrwalona praktyka sądowa (np. w zakresie odszkodowania za szkodę), mające wpływ na ustalenie wysokości składki ubezpieczeniowej lub wypłaty odszkodowania ubezpieczeniowego albo wysokości kosztów ubezpieczyciela (np. zmiana



b) factors leading to an increase in insurance reimbursements that do not depend on his will (e.g. as a result of a change in the prices of goods, spare parts, services or as a result of a change in the frequency of claims); c) generally binding legal regulations that impose additional expenses on the insurer (e.g. mandatory levies) for which the insurer was not obliged at the time of the conclusion of the insurance contract, or if the premium is not sufficient to ensure the permanent fulfillment of the insurance company's obligations under the law governing the insurance industry.	podatków lub obowiązkowego zakresu ochrony ubezpieczeniowej); b) czynniki powodujące wzrost kwot odszkodowania z ubezpieczenia, niezależne od jego woli (np. w wyniku zmiany cen towarów, części zamiennych, usług lub w wyniku zmiany częstotliwości roszczeń); c) powszechnie obowiązujące przepisy prawa, które nakładają na ubezpieczyciela dodatkowe koszty (np. obowiązkowe opłaty), do których ubezpieczyciel nie był zobowiązany w chwili zawarcia umowy ubezpieczenia, lub jeżeli składka nie wystarcza na zabezpieczenie trwałego wykonania przez ubezpieczyciela obowiązków wynikających z przepisów regulujących działalność ubezpieczeniową.
8.5. The Deductible amount applicable to the insurance is specified in the insurance contract.	8.5. Franszyza mająca zastosowanie do danego ubezpieczenia jest określana w umowie ubezpieczenia.
Art. 9 Obligations in case of Damage	Art. 9 Obowiązki w przypadku szkody
9.1. In the event of Insured Event, Policyholder immediately reports each Damage to the Insurer, not later than within 7 days of occurrence of the Insured Event, awareness of the Insured Event or return to the country if the Insured Event occurred abroad, and in case of Theft Damage not later than within 24 hours, starting from the moment of stating of the occurrence of the Insured Event.	9.1. W przypadku zajścia Ubezpieczonego Zdarzenia, Ubezpieczający niezwłocznie zgłasza każdą Szkodę Ubezpieczycielowi, nie później niż w ciągu 7 dni od zajścia Ubezpieczonego Zdarzenia, uzyskania wiedzy o Ubezpieczonym Zdarzeniu lub powrotu do kraju, jeśli Ubezpieczone Zdarzenie nastąpiło za granicą, a w przypadku Szkody Kradzieżowej nie później niż w ciągu 24 godzin, licząc od momentu stwierdzenia zajścia Ubezpieczonego Zdarzenia.
9.2. In the event of Insured Event, Vehicle's User: a) Undertakes adequate measures to secure traffic safety at the place of accident, b) Avoids the Damage enlargement, c) Refrains from making any changes to the damaged Vehicle, unless it is justified by the need to continue safe driving and refrain from its repair without prior inspection performed by Insurer; d) in case of Damage due to Theft, shall: - immediately notify the police, not later than within 12 hours, starting from the moment of stating of the occurrence of the Insured Event, -	9.2. W przypadku zajścia Zdarzenia Ubezpieczonego, Użytkownik Pojazdu: a) podejmuje odpowiednie działania w celu zapewnienia bezpieczeństwa ruchu drogowego w miejscu wypadku, b) unika powiększania Szkody, c) powstrzymuje się od dokonywania jakichkolwiek zmian w uszkodzonym Pojeździe, chyba że jest to uzasadnione koniecznością kontynuowania bezpiecznej jazdy i powstrzymuje się od jego naprawy bez uprzedniej inspekcji przeprowadzonej przez Ubezpieczyciela; d) w przypadku Szkody z tytułu Kradzieży, jest zobowiązany: - niezwłocznie powiadomić policję, nie później niż w ciągu 12 godzin od momentu stwierdzenia zajścia Zdarzenia Ubezpieczonego,



- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">e) if the Vehicle was equipped with Anti-theft Protection with the function of monitoring and location of the Vehicle, provide the Insurer with documents confirming the possession of an active monitoring and location service of the Vehicle.f) In case when Damage occurs abroad, shall not make any changes to the damaged Vehicle or repair it, unless the repair costs to the extent necessary to continue safe driving do not exceed the limit specified in article 12.09 of the GTC,g) Immediately notifies the police and other relevant bodies if an accident occurred in the circumstances indicating crime commission, people have been injured, any of the parties involved is under the influence of alcohol or other intoxicating substances, damage was incurred by third party property or when serious property or personal damage has been caused, the other party refuses to sign the "Accident Report" or in any other relevant scenario requiring police presence accordingly to Traffic Regulation of the Country where the accident occurred.h) In the event of a collision with another vehicle, records data of the vehicle, the person driving the vehicle, as well as the policy number (or other insurance document certifying the insurance coverage), the name and address of the Insurer of compulsory third-party liability insurance; this applies to all participants in the collision,i) In case of Damage which involved a pedestrian, records their personal details and address (in relation to children and juveniles – additionally, details of the parent / legal guardian),j) In case of Damage caused by pets or livestock, records if possible, the owner's data and its Insurer of third-party liability insurance,k) In case of Damage caused by wild animal, notifies the police at the place of accident,l) carry out additional technical inspections of the Vehicle pursuant to the road traffic law and notify the Insurer of this inspection. | <ul style="list-style-type: none">e) jeżeli Pojazd był wyposażony w Zabezpieczenie Antykradzieżowe z funkcją monitoringu i lokalizacji Pojazdu, dostarczyć Ubezpieczycielowi dokumenty potwierdzające posiadanie aktywnej usługi monitoringu i lokalizacji Pojazdu.f) w przypadku, gdy Szkada wystąpi za granicą, nie dokonuje żadnych zmian w uszkodzonym Pojeździe ani nie naprawia go, chyba że koszty naprawy w zakresie niezbędnym do kontynuowania bezpiecznej jazdy nie przekroczą limitu określonego w artykule 12.09 OWU,g) niezwłocznie powiadamia policję i inne właściwe organy, jeśli wypadek miał miejsce w okolicznościach wskazujących na popełnienie przestępstwa, osoby zostały ranne, którekolwiek ze stron uczestniczących w zdarzeniu znajduje się pod wpływem alkoholu lub innych środków odurzających, szkoda została wyrządzona przez mienie osób trzecich lub gdy zostały wyrządzone poważne szkody majątkowe lub osobowe, druga strona odmawia podpisania „Protokołu wypadku” lub w każdym innym odpowiednim scenariuszu wymagającym obecności policji zgodnie z przepisami ruchu drogowego kraju, w którym doszło do wypadku.h) w przypadku zderzenia z innym pojazdem, rejestruje dane pojazdu, osoby kierującej pojazdem, a także numer polisy (lub innego dokumentu ubezpieczeniowego potwierdzającego ubezpieczenie), nazwę i adres Ubezpieczyciela obowiązkowego ubezpieczenia OC; dotyczy to wszystkich uczestników kolizji,i) w przypadku Szkód, w których uczestniczył pieszy, odnotowuje jego dane osobowe i adres (w przypadku dzieci i osób nieletnich – dodatkowo dane rodzica/opiekuna prawnego),j) w przypadku Szkód spowodowanych przez zwierzęta domowe lub hodowlane, odnotowuje, jeśli to możliwe, dane właściciela i jego Ubezpieczyciela ubezpieczenia OC,k) w przypadku Szkód spowodowanych przez dzikie zwierzę, powiadamia policję na miejscu wypadku,l) przeprowadza dodatkowe kontrole techniczne Pojazdu zgodnie z prawem o ruchu drogowym i powiadamia Ubezpieczyciela o tej kontroli. |
|--|---|



9.3. Except obligations included in art. 9.2., the Policyholder is obliged to provide Insurer with:

- a) a description of the events and circumstances of the accident,
- b) the documents entitling to drive damaged Vehicle (driving license) from the person driving Vehicle when the damage occurred,
- c) the documents relating to damage and to facilitate the determination of all the circumstances of the incident or the extent of the damage in the proceedings conducted by and on behalf of the Insurer, as well as provide any assistance in the Insurer's claims vindication against the perpetrator,
- d) Police report in all the relevant cases included in art. 9.2. where police was notified.
- e) In case of Vehicle Theft, additionally all Keys to the Vehicle or other devices that unable to start the engine/unlock Anti-theft Protections, and devices for launching Anti-theft Protections installed in the Vehicle.

9.4. Policyholder is obliged at the Insurer's request to submit Insurer also other documents that mentioned in art. 9.2 and 9.3 if they are necessary to determine the Insurer's liability or determine the amount of the Compensation.

9.5. Where the duty set out in the article 9.1-9.3. have been violated by intentional fault or gross negligence by Policyholder or Vehicle User, Insurer may reduce the Compensation appropriately, if the violation contributed to the increase in the damage or made it impossible for the Insurer to establish the circumstances and consequences of the accident and secure recourse claims.

Art. 10 Determination of Compensation in case of Total Damage

10.1. The Insurer determines the occurrence of the Total Damage by comparing the market value of the Vehicle on the day of the Insured Event in with the costs of Vehicle repair, calculated on the basis of the Expert System, if the cost of repairs exceeds 70%

9.3. Poza obowiązkami zawartymi w art. 9.2., Ubezpieczający zobowiązany jest dostarczyć Ubezpieczycielowi:

- a) opis zdarzeń i okoliczności wypadku,
- b) dokumenty uprawniające do kierowania uszkodzonym Pojazdem (prawo jazdy) od osoby kierującej Pojazdem w chwili powstania szkody,
- c) dokumenty dotyczące szkody i ułatwiające ustalenie wszystkich okoliczności zdarzenia lub rozmiaru szkody w postępowaniu prowadzonym przez i w imieniu Ubezpieczyciela, a także udzielić wszelkiej pomocy w dochodzeniu roszczeń Ubezpieczyciela od sprawcy,
- d) protokół Policji we wszystkich stosownych przypadkach objętych art. 9.2., w których policja została powiadomiona
- e) W przypadku Kradzieży Pojazdu, dodatkowo wszystkie Klucze do Pojazdu lub inne urządzenia uniemożliwiające uruchomienie silnika/odblokowanie Zabezpieczeń Antykradzieżowych oraz urządzenia do uruchamiania Zabezpieczeń Antykradzieżowych zamontowanych w Pojeździe.

9.4. Ubezpieczający zobowiązany jest na żądanie Ubezpieczyciela przedłożyć Ubezpieczycielowi również inne dokumenty, o których mowa w art. 9.2 i 9.3, jeżeli są one niezbędne do ustalenia odpowiedzialności Ubezpieczyciela lub ustalenia wysokości Odszkodowania.

9.5. W przypadku naruszenia obowiązku określonego w art. 9.1-9.3 z winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa przez Ubezpieczającego lub Użytkownika Pojazdu, Ubezpieczyciel może odpowiednio obniżyć odszkodowanie, jeżeli naruszenie przyczyniło się do zwiększenia szkody lub uniemożliwiło Ubezpieczycielowi ustalenie okoliczności i skutków wypadku oraz zabezpieczenie roszczeń regresowych.

Art. 10 Określenie odszkodowania w przypadku szkody całkowitej

10.1. Ubezpieczyciel ustala wystąpienie Szkody Całkowitej, porównując wartość rynkową Pojazdu w dniu Ubezpieczonego Zdarzenia z kosztami naprawy Pojazdu, obliczonymi na podstawie Systemu Ekspertskiego, jeśli koszt naprawy przekracza 70% wartości rynkowej w dniu Zdarzenia Ubezpieczeniowego.



- of market value on the day of the Insured Event.
- 10.2. The Compensation paid for Total Damage, determined in accordance with art. 10.1, is the difference between the Vehicle's market value on the day of the Insured Event and the value of the Vehicle's wreck. The amount of the Compensation is reduced by the Deductible if selected by the Policyholder and indicated on the insurance policy.
- 10.3. The value of the Vehicle wreck is determined in the Expert System, taking into account the extent of damage and the degree of wear and tear of the Vehicle or its part. The Insurer may also determine value of the Vehicle wreck based on the purchase offer obtained during the auction, indicating to the Policyholder a purchase offer of the Vehicle wreck.
- 10.4. The Compensation must in no case exceed the purchase price of the Vehicle (after application of the discounts obtained on the price of the Vehicle, its Basic Equipment and Additional Equipment). In case of Total Damage, the Insurer shall not acquire the rights to the wreck.
- Art. 11. Determination of Compensation in case of Theft Damage**
- 11.1. In the event of Vehicle Theft, the Insurer determines the Compensation in the amount corresponding to the Vehicle's value, determined as at the day of the Insured Event. The amount of the Compensation is reduced by the Deductible if selected by the Policyholder and indicated on the insurance policy.
- 11.2. If, after the payment of the Compensation, the Vehicle has been found, the Policyholder is obliged to Return the insurance payment to the Insurer, after deducting the costs of repair ensuing from the Theft (detected by the Insurer based on the inspection of the recovered Vehicle) that occurred on the Vehicle during the period when the Insured was deprived of the possibility to handle the insured Vehicle.
- Art. 12 Determination of Compensation in case of Partial Damage**
- 12.1. The Insurer determines the occurrence of the Partial Damage by comparing, on the one hand, the value of the Vehicle on the day of the Insured Event in accordance with the rules specified in art. 7.1. with, on
- 10.2. Odszkodowanie wypłacone za Szkodę Całkowitą, ustalone zgodnie z art. 10.1, stanowi różnicę między wartością rynkową Pojazdu w dniu Ubezpieczonego Zdarzenia a wartością wraku Pojazdu. Kwota Odszkodowania jest pomniejszana o Franszyzę, jeśli została wybrana przez Ubezpieczającego i wskazana w polisie ubezpieczeniowej.
- 10.3. Wartość wraku Pojazdu ustalana jest w Systemie Ekspertkim, biorąc pod uwagę rozmiar uszkodzenia i stopień zużycia Pojazdu lub jego części. Ubezpieczyciel może również ustalić wartość wraku Pojazdu na podstawie oferty zakupu uzyskanej podczas aukcji, wskazując Ubezpieczającemu ofertę zakupu wraku Pojazdu.
- 10.4. Odszkodowanie nie może w żadnym wypadku przekroczyć ceny zakupu Pojazdu (po zastosowaniu rabatów uzyskanych od ceny Pojazdu, jego Wyposażenia Podstawowego i Wyposażenia Dodatkowego). W przypadku Szkody Całkowitej Ubezpieczyciel nie nabywa praw do wraku.
- Art. 11. Ustalenie Odszkodowania w przypadku Szkody Kradzieżowej**
- 11.1. W przypadku Kradzieży Pojazdu Ubezpieczyciel ustala Odszkodowanie w kwocie odpowiadającej wartości Pojazdu, ustalonej na dzień Ubezpieczonego Zdarzenia. Kwota Odszkodowania pomniejszana jest o Franszyzę, jeżeli została wybrana przez Ubezpieczającego i wskazana w polisie ubezpieczeniowej.
- 11.2. Jeżeli po wypłacie Odszkodowania Pojazd zostanie odnaleziony, Ubezpieczający zobowiązany jest zwrócić Ubezpieczycielowi wypłacone odszkodowanie, po potrąceniu kosztów naprawy wynikających ze skutków kradzieży (stwierdzonej przez Ubezpieczyciela na podstawie oględzin odzyskanego Pojazdu), które miały miejsce w Pojeździe w okresie, w którym Ubezpieczony pozbawiony był możliwości poruszania się ubezpieczonym Pojazdem.
- Art. 12 Określenie odszkodowania w przypadku szkody częściowej**
- 12.1 Ubezpieczyciel ustala wystąpienie Szkody Częściowej, porównując z jednej strony wartość Pojazdu w dniu Ubezpieczonego Zdarzenia zgodnie z zasadami określonymi w



the other hand, the costs of Vehicle repair, calculated:

- a) On the basis of the Expert System calculation, or
- b) On the basis of cost estimation submitted by the Policyholder and approved by the Insurer, only if indicated by the Policyholder; Vehicle repair shall be confirmed by the bills issued by repair shops defined by Policyholder or

- c) By settlement agreement between Insurer and Policyholder.

If the costs of repairs are equal to or lower than 70% of Vehicle's value on the day of the Insured Event, the Damage are considered as Partial Damage.

- 12.2. The Insurer in cooperation with Policyholder, reserves the right to indicate the repair shop where the damage could be repair.

- 12.3. The value of Partial Damage includes the costs of repairing the Vehicle within the scope determined by the technical assessment prepared by the Insurer and the required repair technology.

- 12.4. Subject to art. 12.5, the costs of repairing the Vehicle are determined on the basis of the prices of Original Spare Parts O, unless the use of original Q parts is more beneficial, due to the waiting time for delivery of the parts and the price.

- 12.5. The valuation of the repair cost of the Vehicle includes:

- a) Labor costs determined by the Insurer based on:
 - standard repair time resulting from the Expert System;
 - rates per man-hour based on the average prices of services used by the workshops of a comparable category to the workshop performing the repair, operating within the Vehicle repair area,
- b) the cost of spare parts, tires and paint materials at retail prices set by the manufacturer,
- c) if the manufacturer has not set a retail price for spare parts, tires or painting

art. 7.1. z drugiej strony kosztami naprawy Pojazdu, obliczonymi:

- a) na podstawie kalkulacji Systemu Ekspertskiego lub
- b) na podstawie kosztorysu złożonego przez Ubezpieczającego i zatwierdzonego przez Ubezpieczyciela, wyłącznie w przypadku wskazania przez Ubezpieczającego; naprawa Pojazdu zostanie potwierdzona rachunkami wystawionymi przez warsztaty naprawcze określone przez Ubezpieczającego lub
- c) na podstawie umowy ugody między Ubezpieczycielem a Ubezpieczającym.

Jeżeli koszty naprawy są równe lub niższe niż 70% wartości Pojazdu w dniu Ubezpieczonego Zdarzenia, szkoda jest uważana za Szkodę Częściową.

- 12.2. Ubezpieczyciel we współpracy z Ubezpieczającym zastrzega sobie prawo wskazania warsztatu naprawczego, w którym szkoda mogłaby zostać naprawiona.

- 12.3. Wartość Częściowej Szkodę obejmuje koszty naprawy Pojazdu w zakresie określonym przez ocenę techniczną sporządzoną przez Ubezpieczyciela i wymaganą technologię naprawy.

- 12.4. Z zastrzeżeniem art. 12.5 koszty naprawy Pojazdu ustalane są na podstawie cen Oryginalnych Części Zamiennych O, chyba że zastosowanie oryginalnych części Q jest korzystniejsze ze względu na czas oczekiwania na dostawę części i cenę.

- 12.5. Wycena kosztów naprawy Pojazdu obejmuje:

- a) Koszty robocizny ustalone przez Ubezpieczyciela na podstawie:
 - standardowego czasu naprawy wynikającego z Systemu Ekspertskiego;
 - stawki za roboczogodzinę opartej na średnich cenach usług stosowanych przez warsztaty porównywalnej kategorii do warsztatu wykonującego naprawę, działające w obszarze naprawy Pojazdów,
- b) koszt części zamiennych, opon i materiałów lakierniczych po cenach detalicznych ustalonych przez producenta,



materials, their cost is determined based on the Expert System, and if this is not possible, based on the average prices on the local Vehicle User's market.

- 12.6. In the event of Partial Damage in the Vehicle, the Insurer will deduct the Deductible from the Compensation, if selected by the Policyholder and indicated on the insurance policy.
- 12.7. When determining Compensation for damage to tires, battery, braking system the Insurer takes into account the degree of their wear.
- 12.8. The Policyholder or the Vehicle User is obliged to present the Vehicle to the inspection during and after the repair, at every request of the Insurer.
- 12.9. If damage occurs abroad to the Republic of Poland, repair of the vehicle should be made in Poland, unless the Insurer agrees to repair abroad.

Art 13. Payment of the Compensation

- 13.1. Compensation shall be paid to the Insured Person or a person authorized by the Insured Person.
- 13.2. Upon receipt of a notification of the occurrence of a Insured Event, the Insurer shall, within 7 days of receiving this notification, inform the Policyholder or the Insured, if they are not the persons submitting this notification, and shall undertake proceedings to determine the facts of the random event, the legitimacy of the claims made and the amount of the benefit, and shall inform the person making the claim, in writing or in another manner to which the person has consented, what documents are needed to determine the liability of the Insurer or the amount of the benefit, if this is necessary for further proceedings.
- 13.3. The Insurer shall pay the Compensation within 30 days of the receipt of request submitted by the Policyholder/ Insured incl. all the relevant documents needed, such as invoice for the repair, etc.

c) jeśli producent nie ustalił ceny detalicznej części zamiennych, opon lub materiałów lakierniczych, ich koszt ustalany jest na podstawie Systemu Ekspertskiego, a jeśli nie jest to możliwe, na podstawie średnich cen na lokalnym rynku Użytkownika Pojazdu.

- 12.6. W przypadku Częściowego Uszkodzenia Pojazdu Ubezpieczyciel potrąci z Odszkodowania Franszyzę, jeśli zostanie wybrana przez Ubezpieczającego i wskazana w polisie ubezpieczeniowej.
- 12.7. Przy ustalaniu Odszkodowania za uszkodzenie opon, akumulatora, układu hamulcowego Ubezpieczyciel bierze pod uwagę stopień ich zużycia.
- 12.8. Ubezpieczający lub Użytkownik Pojazdu zobowiązany jest przedstawić Pojazd do przeglądu w trakcie i po naprawie, na każde żądanie Ubezpieczyciela.
- 12.9. Jeżeli szkoda w Pojeździe wystąpi poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej, naprawa Pojazdu powinna zostać wykonana w Polsce, chyba że Ubezpieczyciel wyrazi zgodę na naprawę za granicą.

Art. 13. Wypłata odszkodowania

- 13.1. Odszkodowanie wypłaca się Ubezpieczonemu lub osobie upoważnionej przez Ubezpiezonego.
- 13.2. Po otrzymaniu zawiadomienia o wystąpieniu Ubezpiezonego Zdarzenia, w terminie 7 dni od dnia otrzymania tego zawiadomienia, Ubezpieczyciel informuje o tym Ubezpieczającego lub Ubezpiezonego, jeżeli nie są oni osobami występującymi z tym zawiadomieniem, oraz podejmuje postępowanie dotyczące ustalenia stanu faktycznego zdarzenia losowego, zasadności zgłoszonych roszczeń i wysokości świadczenia, a także informuje osobę występującą z roszczeniem, na piśmie lub w inny sposób, na który osoba ta wyraziła zgodę, jakie dokumenty są potrzebne do ustalenia odpowiedzialności Ubezpieczyciela lub wysokości świadczenia, jeżeli jest to niezbędne do dalszego prowadzenia postępowania.
- 13.3. Ubezpieczyciel wypłaca odszkodowanie w terminie 30 dni od otrzymania wniosku złożonego przez Ubezpieczającego/Ubezpiezonego wraz ze wszystkimi odpowiednimi dokumentami, takimi jak faktura za naprawę itp.



- 13.4. If the explanation of circumstances necessary to establish the liability of the Insurer or the amount of the Compensation proved impossible within the above-mentioned time limit, the Compensation should be paid within 14 days from the date on which with observance of due diligence, the explanation of these circumstances was possible. However, the Insurer should execute the indisputable part the Compensation within the period specified in article 13.3 of the GTC.
- 13.5. If the Compensation is not due, the Insurer informs the Insured person in writing within 14 days stating the reason for refusal and the legal grounds justifying the refusal to pay the total or partial Compensation.
- 13.6. If, within the time limits specified in article 13.3. of the GTC, the Insurer does not pay Compensation, it shall notify in writing the claimant and Insured person if it is not the claimant about the reasons for the inability to satisfy their claims in whole or in part, and shall also pay the undisputed part of the Compensation.
- 13.7. In the event of payment of the Compensation for Theft of the Vehicle, the Insured Person shall be obliged to transfer the ownership of the Vehicle to the Insurer, as well as to provide the decision on deregistration of the Vehicle.

Art. 14 Assignment of claims / Subrogation

- 14.1 Unless otherwise agreed, as at the date of the Compensation payment, the rights and claims of the Policyholder against a third party responsible for the loss are transferred to the Insurer to the amount of Compensation paid. If the Insurer has covered only part of the Damage, the Policyholder shall have priority of claim over the Insurer's claim for the remained part of the Damage.
- 14.2. If the Insured person has waived a claim for compensation against the perpetrator or limited the claim, the Insurer may refuse to pay the Compensation or reduce it. If the waiver or limitation of the claims is revealed after the payment of the Compensation, the Insurer shall be entitled to claim the reimbursement of the entire or part of the Compensation paid to Insured person.

- 13.4. Jeżeli wyjaśnienie okoliczności niezbędnych do ustalenia odpowiedzialności Ubezpieczyciela lub wysokości odszkodowania okazało się niemożliwe w wyżej wymienionym terminie, odszkodowanie powinno zostać wypłacone w terminie 14 dni od dnia, w którym przy zachowaniu należytej staranności wyjaśnienie tych okoliczności było możliwe. Jednakże bezsporną część odszkodowania Ubezpieczyciel powinien wypłacić w terminie określonym w art. 13.2 OWU.
- 13.5. Jeżeli Odszkodowanie nie należy się, Ubezpieczyciel informuje o tym Ubezpieczonego na piśmie w ciągu 14 dni, podając przyczynę odmowy i podstawę prawną uzasadniającą odmowę wypłaty całości lub części Odszkodowania.
- 13.6. Jeżeli w terminach określonych w art. 13.3. OWU Ubezpieczyciel nie wypłaci Odszkodowania, powiadamia on na piśmie osobę ubiegającą się o odszkodowanie oraz Ubezpieczonego, jeżeli nie jest on osobą ubiegającą się o odszkodowanie, o przyczynach niemożności zaspokojenia jego roszczeń w całości lub w części, a także wypłaca bezsporną część Odszkodowania.
- 13.7 W przypadku wypłaty Odszkodowania z tytułu Kradzieży Pojazdu Ubezpieczony zobowiązany jest do przeniesienia prawa własności Pojazdu na Ubezpieczyciela, a także dostarczenia decyzji o wyrejestrowaniu Pojazdu.

Art. 14 Cesja roszczeń / Subrogacja

- 14.1 O ile nie uzgodniono inaczej, w dniu wypłaty Odszkodowania prawa i roszczenia Ubezpieczającego wobec osoby trzeciej odpowiedzialnej za szkodę przechodzą na Ubezpieczyciela do wysokości wypłaconego Odszkodowania. Jeżeli Ubezpieczyciel pokrył tylko część szkody, Ubezpieczającemu przysługuje co do pozostałej części pierwszeństwo zaspokojenia przed roszczeniem Ubezpieczyciela.
- 14.2. Jeżeli Ubezpieczony zrzekł się roszczenia o odszkodowanie wobec sprawcy lub ograniczył roszczenie, Ubezpieczyciel może odmówić wypłaty Odszkodowania lub je zmniejszyć. Jeżeli zrzeczenie się lub ograniczenie roszczeń zostanie ujawnione po wypłacie Odszkodowania, Ubezpieczyciel ma prawo domagać się zwrotu całości lub części Odszkodowania wypłaconego Ubezpieczonemu.



Art. 15 Complaints

15.1. The Policyholder, Insured or beneficiary from the insurance agreement shall have the right to submit a complaint to the Insurer.

15.2. A complaint may be submitted:

- a) in writing - in person at the Insurer's office or sent by post within the meaning of article 3 item 21 of the Act of 23 November 2012. - Postal Law (Journal of Laws of 2023, item 1640 and of 2024, item 467), or sent to the electronic delivery address referred to in article 2 item 1 of the Act of 18 November 2020 on electronic delivery (Journal of Laws of 2023, item 285, 1860 and 2699), entered in the electronic address database referred to in article 25 of that Act;
- b) verbally – by phone or in person into a protocol during a visit at the Insurer's office,
- c) in electronic form by means of electronic telecommunication.

15.3. The Insurer shall have no more than 30 days from the date of receipt of the complaint to investigate the complaint. Sending a response before the deadline is sufficient to meet the deadline.

15.4. In particularly complicated cases, which make it impossible to consider the complaint and respond within the time limit referred to in article

15.5. The Insurer shall, in the information provided:

- a) explain the reason for the delay;
- b) indicates the circumstances that need to be established in order to consider the case;
- c) specifies the expected time limit for considering the complaint and providing an answer, which shall not exceed 60 days from the day of receiving the complaint.

15.6. The Insurer's response to a complaint shall be provided in writing or in electronic form at the request of the applicant.

15.7. The Insurer's response to a complaint shall include in particular:

- a) factual and legal grounds, unless the complaint has been considered in accordance with the will of the complainant;
- b) exhaustive information on the Insurer's position regarding the addressed objections, including indication of the

Art. 15 Reklamacje

15.1. Ubezpieczającemu, Ubezpieczonemu lub uprawnionemu z umowy ubezpieczenia przysługuje prawo do zgłaszania reklamacji lub skargi do Ubezpieczyciela.

15.2. Reklamacja może być złożona:

- a) na piśmie - osobiście w jednostce Ubezpieczyciela albo wysłana przesyłką pocztową w rozumieniu art. 3 pkt 21 ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. - Prawo pocztowe (Dz. U. z 2023 r. poz. 1640 oraz z 2024 r. poz. 467), albo wysłana na adres do doręczeń elektronicznych, o którym mowa w art. 2 pkt 1 ustawy z dnia 18 listopada 2020 r. o doręczeniach elektronicznych (Dz. U. z 2023 r. poz. 285, 1860 i 2699), wpisany do bazy adresów elektronicznych, o której mowa w art. 25 tej ustawy;
- b) ustnie - telefonicznie albo osobiście do protokołu podczas wizyty w jednostce Ubezpieczyciela,
- c) w postaci elektronicznej z wykorzystaniem środków komunikacji elektronicznej.

15.3. Termin na rozpatrzenie reklamacji przez Ubezpieczyciela wynosi nie dłużej niż 30 dni od dnia otrzymania reklamacji. Do zachowania terminu wystarczy wysłanie odpowiedzi przed jego upływem.

15.4. W szczególnie skomplikowanych przypadkach, uniemożliwiających rozpatrzenie reklamacji i udzielenie odpowiedzi w terminie, o którym mowa w art.

15.5. Ubezpieczyciel w przekazywanej informacji:

- a) wyjaśnia przyczynę opóźnienia;
- b) wskazuje okoliczności, które muszą zostać ustalone dla rozpatrzenia sprawy;
- c) określa przewidywany termin rozpatrzenia reklamacji i udzielenia odpowiedzi, który nie może przekroczyć 60 dni od dnia otrzymania reklamacji.

15.6. Odpowiedź Ubezpieczyciela na reklamację powinna być udzielona na piśmie lub w formie elektronicznej na wniosek zgłaszającego.

15.7. Odpowiedź Ubezpieczyciela na reklamację powinna zawierać w szczególności:

- a) uzasadnienie faktyczne i prawne, chyba że reklamacja została rozpatrzona zgodnie z wolą zgłaszającego;
- b) wyczerpującą informację na temat stanowiska Ubezpieczyciela w sprawie skierowanych zastrzeżeń, w tym



relevant sections of the model agreement or contract; c) the name and surname of the person replying with an indication of official capacity; d) specification of the time limit within which the claim raised in the complaint considered in accordance with the notifier's will be fulfilled, which shall not be longer than 30 days from the date of drawing up the response. 15.8. In the event that the claims arising from the applicant's complaint are not upheld, the Insurer's response to the complaint shall include instructions on the possibility of: a) to appeal against the position contained in the reply, if the Insurer provides for an appeal procedure, and the manner of filing this appeal; b) use the institution of mediation or an arbitration court or other mechanism of amicable dispute resolution, if the financial market entity provides for such a possibility; c) apply to the Financial Ombudsman for a review of the case; d) file an action with a common court, indicating the entity that should be sued and the court with local jurisdiction to hear the case. Art. 16 Notifications, Address and form of communication 16.1. The Insurer and the Policyholder are committed to inform each other about the changes of their addresses. 16.2. The date of making the declaration is considered to be the time, on which the declaration reaches the addressee in such a way that the addressee could become familiar with its content. 16.3. Insurance contracts must be in writing or in documentary form as it is understood under the Polish Civil Code . 16.4. All insurance-related documents, are required to be submitted by insurance participants in the Polish language. In the case of documents in another language, it is necessary to submit this document together with its officially certified translation into the Polish language. Translation costs are borne by the person presenting the document. 16.5. Actions aimed at changing the insurance (including changing the scope of the insurance or the amount of the insurance	wskazanie odpowiednich fragmentów wzorca umowy lub umowy; c) imię i nazwisko osoby udzielającej odpowiedzi ze wskazaniem jej stanowiska służbowego; d) określenie terminu, w którym roszczenie podniesione w reklamacji rozpatrzonej zgodnie z wolą zgłaszającego zostanie zrealizowane, nie dłuższego niż 30 dni od dnia sporządzenia odpowiedzi. 15.8. W przypadku nieuwzględnienia roszczeń wynikających z reklamacji zgłaszającego Ubezpieczyciel w odpowiedzi na reklamację zawiera pouczenie o możliwości: a) odwołania się od stanowiska zawartego w odpowiedzi, jeżeli Ubezpieczyciel przewiduje tryb odwoławczy, a także o sposobie wniesienia tego odwołania; b) skorzystania z instytucji mediacji albo sądu polubownego, albo innego mechanizmu polubownego rozwiązywania sporów, jeżeli podmiot rynku finansowego przewiduje taką możliwość; c) wystąpienia z wnioskiem o rozpatrzenie sprawy do Rzecznika Finansowego; d) wystąpienia z powództwem do sądu powszechnego ze wskazaniem podmiotu, który powinien być pozwany i sądu miejscowo właściwego do rozpoznania sprawy. Art. 16 Powiadomienia, adres i forma komunikacji 16.1. Ubezpieczyciel i Ubezpieczający zobowiązani są do wzajemnego informowania się o zmianie swoich adresów. 16.2. Za datę złożenia oświadczenia uważa się czas, w którym oświadczenie dotrze do adresata w taki sposób, że adresat mógł zapoznać się z jego treścią. 16.3. Umowa ubezpieczenia musi być sporządzona w formie pisemnej lub dokumentowej w rozumieniu polskiego Kodeksu Cywilnego . 16.4. Wszystkie dokumenty związane z ubezpieczeniem, powinny być składane w języku polskim. W przypadku dokumentów w innym języku, konieczne jest złożenie tego dokumentu wraz z jego urzędowo poświadczonym tłumaczeniem na język polski. Koszty tłumaczenia ponosi osoba przedstawiająca dokument. 16.5. Działania mające na celu zmianę ubezpieczenia (w tym zmianę zakresu ubezpieczenia lub wysokości składki
--	--



premium) or the termination of the insurance must be done in writing or in documentary form as it is understood under the Polish Civil Code.

16.6. In the matters of the insurance relationship, in particular in connection with insurance administration and settlement of insurance events, the Insurer is entitled to contact other insurance participants by electronic or other technical means (e.g. telephone, SMS, e-mail, fax, data box), if the other party agrees for such way of contact. When choosing the form of communication, the insurer takes into account the obligations established by the relevant legal regulations and the nature of the information communicated.

16.7. Legal actions, notices and requests are effective against the other contracting party as soon as they have been delivered to it.

Art. 17 Applicable law and competent jurisdictions

The competent court for any disputes that may arise from the Insurance agreement shall be the court competent according to general jurisdiction or according to place of residence or registered office of the Policyholder, Insured person, or beneficiary from insurance contract.

Art. 18 Information on the GTC (Part I.)

These GTC shall enter into force on the 1st of February 2025.

Part II. General Terms and Conditions of Additional insurance to CASCO – specific arrangements

Art. 19 Glass Insurance

19.1. Additional Vehicle glass insurance (hereinafter referred to as “**Glass insurance**”) is governed by the Agreement, GTC and these specific arrangements of Additional insurance to CASCO.

19.2. Glass insurance can be arranged only together with the main insurance CASCO.

19.3. The insurance risk covered by this insurance is damage to the windows of the insured Vehicle as a result of an accident, natural event, theft and vandalism.

ubezpieczeniowej) lub rozwiązanie ubezpieczenia muszą być dokonane w formie pisemnej lub dokumentowej w rozumieniu polskiego Kodeksu Cywilnego.

16.6. W sprawach dotyczących stosunku ubezpieczeniowego, w szczególności w związku z administracją ubezpieczeniową i rozliczaniem zdarzeń ubezpieczeniowych, ubezpieczyciel ma prawo kontaktować się z innymi uczestnikami ubezpieczenia za pomocą środków elektronicznych lub innych środków technicznych (np. telefon, SMS, e-mail, faks, skrzynka danych), jeżeli druga strona wyrazi na to zgodę. Wybierając formę komunikacji, ubezpieczyciel bierze pod uwagę obowiązki określone w odpowiednich przepisach prawnych i charakter przekazywanych informacji.

16.7. Działania prawne, zawiadomienia i żądania są skuteczne wobec drugiej strony umowy z chwilą ich doręczenia.

Art. 17 Obowiązujące prawo i właściwe jurysdykcje

Sądem właściwym do rozstrzygania wszelkich sporów, które mogą wyniknąć z umowy Ubezpieczenia, jest sąd właściwy według ogólnej jurysdykcji lub według miejsca zamieszkania lub siedziby Ubezpieczającego, Ubezpieczonego lub uprawnionego z umowy ubezpieczenia.

Art. 18 Informacje o OWU (część I.)

Niniejsze OWU wchodzi w życie w dniu 1 lutego 2025 r.

Część II. Ogólne warunki Dodatkowego ubezpieczenia do CASCO - ustalenia szczegółowe

Art. 19 Ubezpieczenie szyb

19.1. Dodatkowe ubezpieczenie szyb pojazdu (zwane dalej „**Ubezpieczeniem Szyb**”) podlega Umowie, OWU oraz niniejszym szczegółowym ustaleniom Dodatkowego ubezpieczenia do CASCO.

19.2. Ubezpieczenie Szyb można zawrzeć wyłącznie razem z głównym ubezpieczeniem CASCO.

19.3. Ryzyko ubezpieczeniowe objęte tym ubezpieczeniem to uszkodzenie szyb ubezpieczonego Pojazdu w wyniku wypadku, zdarzenia naturalnego, kradzieży i wandalizmu.



- 19.4. In addition to the exclusions listed in the GTC the Glass insurance does not cover secondary damages related to glass damage - e.g. damage or destruction of a highway or similar sign, protective film, glass marking by etching, sandblasting or similar, damage or destruction of sealing, pressure or cover bars, frames edging glass, hinges, fittings and closing mechanisms of tilting windows, guide rails of retractable windows, drive of retractable windows or damage to the vehicle by shards of glass.
- 19.5. If the right to insurance compensation for a given glass damage arises from both glass insurance and accident insurance, then the right to insurance compensation can only be claimed from one of these insurances.
- 19.6. In case of Damage the Insurer provides reimbursement in the amount of reasonable costs, effectively spent on replacing or repairing the damaged glass, while subsequently deducting the deductible. The maximum costs determined by the Insurer's recognized expert system on the date of the insured event are considered reasonable costs.
- 19.7. Based on an inspection of the damaged Vehicle, the Insurer may decide to repair the glass. If the replacement of the glass is technologically conditioned by the use of new material such as moldings, frames or seals, the costs of such material are also covered by the insurance. However, if the replacement of the glass allows the use of the original material or if the repair requires the use of new material only because it was damaged at the same time as the glass, the cost of their purchase is not covered by the insurance.
- 19.8. Per claim limit of the Glass insurance is arranged in the Insurance contract.
- 19.9. Insurance is arranged without a deductible, unless otherwise agreed in the Insurance contract.
- 19.4. Oprócz wyłączeń wymienionych w OWU Ubezpieczenie Szyb nie obejmuje szkód wtórnych związanych z uszkodzeniem szyb – np. uszkodzenia lub zniszczenia znaku drogowego lub podobnego, folii ochronnej, oznakowania szyb przez wytrawienie, piaskowanie lub podobne, uszkodzenia lub zniszczenia uszczelnień, listew dociskowych lub osłonowych, ram krawędziowych szyby, zawiasów, okuć i mechanizmów zamykających okna uchylne, prowadnic okien chowanych, napędu okien chowanych lub uszkodzenia pojazdu przez odłamki szkła.
- 19.5. Jeżeli prawo do odszkodowania ubezpieczeniowego z tytułu danego uszkodzenia szyby wynika zarówno z ubezpieczenia szyb, jak i z ubezpieczenia casco, wówczas prawa do odszkodowania ubezpieczeniowego można dochodzić tylko z jednego z tych ubezpieczeń.
- 19.6. W przypadku Szkody Ubezpieczyciel zapewnia zwrot w wysokości uzasadnionych kosztów, skutecznie wydanych na wymianę lub naprawę uszkodzonej szyby, przy jednoczesnym odliczeniu franszyzy. Maksymalne koszty określone przez uznany system ekspercki Ubezpieczyciela w dniu Ubezpieczonego Zdarzenia są uważane za uzasadnione koszty.
- 19.7. Na podstawie oględzin uszkodzonego Pojazdu Ubezpieczyciel może podjąć decyzję o naprawie szyby. Jeżeli wymiana szyby jest technologicznie uwarunkowana zastosowaniem nowego materiału, takiego jak listwy, ramy lub uszczelki, koszty takiego materiału są również pokrywane przez ubezpieczenie. Jednakże, jeśli wymiana szkła pozwala na użycie oryginalnego materiału lub jeśli naprawa wymaga użycia nowego materiału tylko dlatego, że został uszkodzony w tym samym czasie co szyba, koszt ich zakupu nie jest pokrywany przez ubezpieczenie.
- 19.8. Limit roszczenia Ubezpieczenia Szyb jest ustalony w Umowie ubezpieczenia.
- 19.9. Ubezpieczenie jest zawierane bez udziału własnego (Franszyzy), chyba że w Umowie ubezpieczenia uzgodniono inaczej.

Art. 20 Information on the GTC (Part II.)

These GTC shall enter into force on the 1st of February 2025.

Art. 20 Informacje o OWU (część II.)

Niniejsze OWU wchodzi w życie w dniu 1 lutego 2025 r.